



**Superintendencia de Bancos
y Entidades Financieras
Bolivia**

La Paz, 21 de abril de 2008
CIRCULAR / SB/IEF / 573 / 2008

Señores

P r e s e n t e

**REF: TRÁMITE N° T-448677
CIRC – REPORTE DE DOCUMENTOS DE IDENTIDAD
DUPLICADOS**


Señores:

La Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras (SBEF) ha efectuado la modificación de los numeral 2.10 y 2.11 del Artículo 1°, Sección 3 del reglamento del sistema de Central de Información de Riesgo Crediticio (CIRC), referido a la asignación de código de deudor correlativo para el caso de deudores de operaciones crediticias en ejecución y/o castigadas de las que no se pueda pedir actualización de la información y/o se hubiese evidenciado que se trata de una Cédula de Identidad duplicada.

La citada modificación deberá ser implementada por las Entidades de Intermediación Financiera a partir del reporte a la CIRC correspondiente al mes de mayo de 2008.

Al respecto, se adjunta en anexo las modificaciones efectuadas al reglamento del sistema de la CIRC, las que serán incorporadas en la Recopilación de Normas para Bancos y Entidades Financieras.

Atentamente,


Dra. Joanne Quintela León
Superintendente de Bancos
y Entidades Financieras s.r.l.



Adj. lo citado
SPA/IEV

La Paz: Plaza Isabel La Católica N° 2507 • Teléfono: (591-2) 2431919 • Fax: (591-2) 2430028 • PO BOX N° 447
Santa Cruz: Av. Itala N° 585, Of. 201 • Teléfono: (591-3) 3336288 • Telefax: (591-3) 3336289 • PO BOX N° 1359
Cochabamba: Av. Ramón Rivero N° 270, Edif. Oruro - Mezzanine • Teléfono: (591-4) 4524000 - 4523555

e-mail: sbef@sbe.gov.bo • www.sbef.gov.bo

RECOPILACIÓN DE NORMAS PARA BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

SECCIÓN 3: NORMAS GENERALES PARA EL REGISTRO DE OBLIGADOS

Artículo 1º - Para el reporte de obligados al sistema CIRC, las entidades financieras deberán considerar los aspectos señalados a continuación.

- 1. Definición de obligado.-** Obligado, es la persona natural o jurídica que guarda algún tipo de relación con una operación de crédito. Este tipo de relación está definido en la tabla RPT040 del "Manual del Sistema de Información y Comunicaciones".

Para fines de generación de reportes, la entidad deberá identificar en todas las operaciones al deudor principal, el cual podrá ser reportado con los tipos de Relación "1A.DEUDOR PRINCIPAL DE UNA OPERACIÓN", "4A.DEUDOR PRINCIPAL SOLIDARIO O DE SOC. ACCIDENTAL", "5A.DEUDOR PRINCIPAL CON GARANTIA A SOLA FIRMA" de la tabla de Tipos de Relación RPT040 del "Manual del Sistema de Información y Comunicaciones".

Los obligados considerados como codeudores en una operación deberán ser reportados con el tipo de relación "1B. CODEUDOR DE UNA OPERACIÓN".

El obligado que a la vez sea deudor y garante (operación con garantía quirografaria), deberá ser reportado con el tipo de relación "5A.DEUDOR PRINCIPAL CON GARANTIA A SOLA FIRMA" de la tabla de Tipos de Relación RPT040 del "Manual del Sistema de Información y Comunicaciones".

- 2. Registro de obligados.-** Para el registro de personas naturales y jurídicas como obligados, se deberán observar los siguientes aspectos¹:
 - 2.1** En el caso de Personas Naturales, se debe registrar en el campo código de identificación del obligado, el número de carnet de identidad (C.I.) seguido de la abreviatura del lugar en el cual fue emitido de acuerdo a la codificación asignada en la tabla de localización RPT003 del "Manual del Sistema de Información y Comunicaciones".
 - 2.2** Para los casos en que el deudor no cuente con C.I. deberá registrarse como documento de identificación el código completo consignado en el RUN.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
2	0	0	4	1	8	1	2	6	8	A			RUN
CODIGO DE RUN													COD.IDENTIF

- 2.3** Los nombres de las personas naturales deben registrarse con letras mayúsculas, según el carnet de identidad o registro único nacional (documentos que deberán estar vigentes),

¹ Modificación 2

RECOPILACIÓN DE NORMAS PARA BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

consignando los dos apellidos y todos los nombres respetando el siguiente orden:

1° Apellido Paterno

2° Apellido Materno

3° Nombres

Ejemplos:

IBIETA ALCONINI JUAN CARLOS

YUJRA SEGALES JUAN REYNALDO

Los nombres de señoras casadas o viudas deben escribirse como sigue:

1° Apellido del esposo

2° Nombres

3° Apellido Paterno y al final la palabra DE o si corresponde VDA. DE

Ejemplos:

MONTESINOS CLAUDIA MARCELA NAVA DE

VAZQUEZ PAMELA CALVIMONTES VDA. DE

- 2.4** Los nombres de personas jurídicas deben registrarse de acuerdo con el Testimonio de Constitución sin abreviar ninguna palabra.
- 2.5** Las entidades financieras deberán enviar la información referida al NIT de sus clientes de acuerdo con la codificación asignada en el reempadronamiento del Número de Identificación Tributaria, para lo cual pueden emplear la información contenida en los archivos correspondientes al Padrón Nacional de Contribuyentes del S.I.N. (vigente a partir del 1 de enero de 2005, proporcionado por este organismo de control a las entidades financieras).
- 2.6** Las abreviaturas en las denominaciones de personas jurídicas deben escribirse de acuerdo a los siguientes ejemplos:

Sociedad Anónima

S.A.

Sociedad de Responsabilidad Limitada

S.R.L. O LTDA.

CIA.

S.A.M.

- Asimismo deberá elegirse el código de identificación CPN (Correlativo Persona Natural) ó CPJ (Correlativo Persona Jurídica), según corresponda. Ejemplo:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	0	0	B	N	B							

CORRELATIVO Y ABREVIATURA ASIGNADOS POR LA ENTIDAD
CPN

RECOPIACIÓN DE NORMAS PARA BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

- b. Registrar en el campo código de identificación del obligado el número de carnet de identidad (C.I.) del obligado seguido de las abreviaturas de la entidad de acuerdo a la codificación asignada en la tabla RPT007 del "Manual de Sistema de Información y Comunicaciones".

Asimismo deberá elegirse el código de identificación CPN (Correlativo Persona Natural).

- 2.12 Para el caso de personas naturales extranjeras, se deberá registrar, el número asignado en la nueva Cédula de Identidad de Extranjero emitida por la Dirección Nacional de Identificación, considerado como único documento válido para las operaciones y tramites que realicen las personas extranjeras en el sistema financiero, en estricto cumpliendo con las disposiciones legales vigentes relativas al tema y en el campo destinado al tipo de identificación el código PE (Persona Extranjera). Ejemplo:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
4	8	2	8	1	0	5							PE
NUMERO CARNET DE IDENTIDAD DE EXTRANJERO													COD.IDENTIF

- 2.13 En el caso de personas jurídicas extranjeras, incluidos los Bancos del exterior, cada entidad deberá asignar un código correlativo de la siguiente forma: el número correlativo asignado por la entidad y en las tres posiciones subsiguientes la abreviatura de la entidad financiera asignada por la Superintendencia (de acuerdo a tabla RPT007 del "Manual del Sistema de Información y Comunicaciones") y en el campo destinado al tipo de identificación el código EE, de empresa extranjera (de acuerdo a la tabla RPT049 del "Manual del Sistema de Información y Comunicaciones"). Ejemplo:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1	0	0	1	B	N	B							EE
CORRELATIVO Y ABREVIATURA ASIGNADOS POR LA ENTIDAD													COD.IDENTIF

- 2.14 Para evitar la distorsión en la identificación de obligados, cuando se realice la inserción de cualquier código de obligado deberán eliminarse los ceros a la izquierda.
- 2.15 Para todos los casos deberá tomarse en cuenta que la asignación efectuada del tipo de persona de acuerdo a la tabla RPT037 "Tipo de Persona" debe guardar relación con el tipo de identificación consignado.
- 2.16 Para operaciones Solidarias o de Sociedades Accidentales, se deberá tomar en cuenta el reporte del porcentaje de compromiso del deudor principal y de los codeudores. La suma de este porcentaje deberá ser igual al 100%.